



Crna Gora
AGENCIJA ZA RADIO-DIFUZIJU
Broj: 02 - 176/2
odgorica, 17.05.2010.godine

Na osnovu čl. 47. i 48. Zakona o radio-difuziji ("Sl.list RCG", br. 51/02, 62/02, 46/04, 56/04, 77/06, "Sl.list CG", br. 50/08, 79/08, 53/09), čl. 5. i 19. Zakona o primjeni propisa kojima se uređuje zaštita prava intelektualne svojine ("Sl.list RCG", br. 45/05) i čl. 27, 41, 43, 45. i 46. Pravilnika o postupku po podnešenim prigovorima u slučajevima kršenja uslova iz izdate dozvole, odluka i propisa Agencije za radio-difuziju ("Sl.list RCG", br. 47/05), direktor Agencije za radio-difuziju, postupajući po prigovoru Privrednog društva „IN CO“ d.o.o. iz Podgorice, osnivača komercijalnog radio-difuznog servisa „TV IN“ (akt br. 01-585-10 od 21.04.2010.g., zaveden kod ARD pod br. 02-176 od 21.04.2010.g.), donosi

ODLUKU

1. Privrednom društvu „Total TV Montenegro“ d.o.o. iz Podgorice, imaoću dozvole za distribuciju radio i televizijskih programa posredstvom satelitskog distribucionog sistema (Br. DTH - 01 od 01.11.2007.g.), izriče se novčana kazna u iznosu od 10.000 € (desethiljada EUR) zbog kršenja propisa i odluka Agencije za radio-difuziju u dijelu koji se odnosi na poštovanje uslova iz izdate dozvole kao i Zakona o autorskom i srodnim pravima ("Sl.list SCG", br. 61/04) i Zakona o primjeni propisa kojima se uređuje zaštita prava intelektualne svojine.

2. Mjera iz tačke 1. ove Odluke izriče se zbog distribucije prenosa utakmice takmičenja UEFA Liga šampiona (Inter - Barselona), dana 20.04.2010.godine, u okviru TV programa FTV i RTRS, čime je došlo do kršenja:

- a) člana 28. Zakona o autorskom i srodnim pravima i člana 3. Zakona o primjeni propisa kojima se uređuje zaštita prava intelektualne svojine jer je vršio emitovanje prenosa utakmica takmičenja UEFA Liga šampiona, dana 20.04.2010.g. bez ovlašćenja tj. bez stečenih prava distribucije za teritoriju Crne Gore;
- b) tačke 3.2. i 3.10 Dozvole za distribuciju radio i televizijskih programa posredstvom satelitskog distribucionog sistema (Br. DTH - 01 od 01.11.2007.g.) distribucijom TV programa FTV i RTRS bez prethodnog zaključenja ugovora o međusobnim pravima i obavezama sa emiterom;
- c) tačke 3.12 izdate Dozvole zbog neprijavlivanja Agenciji za radio-difuziju, u pisanoj formi, promjene liste programa radi uključivanja TV programa FTV i RTRS u programsku ponudu;
- d) tačke 3.13 izdate Dozvole zbog nedostavljanja na uvid Agenciji za radio-difuziju ugovora o međusobnim pravima i obavezama sa emiterom ili vlasnikom autorskih prava programskih sadržaja kojima namjerava da proširi listu programa, u ovom slučaju TV programa FTV i RTRS;
- e) ranije odluke direktora Agencije za radio-difuziju br. 02-84/4 od 08.04.2010. godine kojom mu je naloženo da ubuduće, pri distribuciji radio i televizijskih programa, poštuje sve uslove iz izdate Dozvole, a posebno obaveze propisane poglavljem II. Opsti uslovi korišćenja i poglavljem III. Obaveze operatora u vezi sa distribuiranim programima.

3. Mjera iz tačke 1. ove Odluke izriče se po osnovu sprovedenog postupka, u skladu sa čl. 47. i 48. Zakona o radio-difuziji i čl. 3, 6, 10, 26, 27, 41, 43, 45. i 46. Pravilnika o postupku po podnešenim prigovorima u slučajevima kršenja uslova iz izdate dozvole, odluka i propisa Agencije za radio-difuziju, u kome su objektivno i nepristrasno sagledane sve okolnosti i uzete u obzir sve relevantne i dostupne činjenice.

4. Privredno društvu „Total TV Montenegro“ d.o.o. iz Podgorice dužno je da novčanu kaznu iz tačke 1. ove Odluke uplati na žiro-račun Agencije za radio-difuziju broj 510-104-19 kod Crnogorske komercijalne banke, u roku od sedam dana od dana dostavljanja Odluke.

5. Privrednom društvu „Total TV Montenegro“ d.o.o. nalaže se da ubuduće, pri distribuciji radio i televizijskih programa, poštuje sve uslove iz izdate Dozvole, a posebno obaveze propisane poglavljem II. Opsti uslovi korišćenja i poglavljem III. Obaveze operatora u vezi sa distribuiranim programima.

6. Privredno društvo „Total TV Montenegro“ d.o.o. dužno je da ovu odluku objavi na svom veb sajtu.

7. Agencija za radio-difuziju upozorava da će svako ponovno kršenje uslova iz izdate dozvole, akata Agencije odnosno svako nepridržavanje ranijih odluka Agencije, rezultirati strožijim kaznama u skladu sa Zakonom o radio-difuziji i Zakonom o primjeni propisa kojima se uređuje zaštita prava intelektualne svojine.

8. Protiv ove odluke može se podnijeti žalba Savjetu Agencije za radio-difuziju u roku od 15 dana od dana dostavljanja odluke. Žalba ne odlaže izvršenje rješenja.

9. Ova odluka stupa na snagu danom donošenja.

Obrazloženje

Privredno društvo „IN CO“ d.o.o. iz Podgorice, osnivač komercijalnog radio-difuznog servisa „TV IN“, podnijelo je Agenciji za radio-difuziju drugi prigovor na rad Privrednog društva „Total TV Montenegro“ d.o.o., operatora DTH sistema za distribuciju radio i TV programa do krajnjih korisnika, zbog *„neovlašćenog emitovanja radio-difuznog programa“, „nepoštovanja obaveza iz autorskih prava“ i „kršenja uslova iz izdate dozvole“* (akt br. 01-585-10 od 21.04.2010.g., zaveden kod Agencije za radio-difuziju pod br. 02-176 od 21.04.2010.g.). Podnosilac prigovora je naveo da je operator dana 20.04.2010. godine emitovanjem utakmice Inter-Barselona, posredstvom kanala FTV i RTRS, ponovo prekršio njegova stečena prava na emitovanje prenosa utakmice takmičenja UEFA Liga šampiona.

Saglasno čl. 3., 6., 10. i 26. Pravilnika o postupku po podnešenim prigovorima u slučajevima kršenja uslova iz izdate dozvole, odluka i propisa Agencije za radio-difuziju, od strane Agencije za radio-difuziju je pokrenut postupak u cilju utvrđivanja da li je u konkretnom slučaju pričinjeno kršenje uslova iz izdate dozvole, propisa i odluka Agencije.

Po tom osnovu, Agencija za radio-difuziju je od Privrednog društva „Total TV Montenegro“, zatražila da se u roku od 7 dana od dana prijema zahtjeva u pisanoj formi izjasni o navodima iz podnesenog prigovora (akt Agencije za radio-difuziju broj 02-176/1 od 22.04.2010.g.).

Tom prilikom Agencija za radio-difuziju je podsjetila da je operator Odlukom direktora Agencije br. 02-84/4 od 08.04.2010. godine, kojom mu je izrečena novčana kazna, upozoren da će svako ponovno kršenje uslova iz izdate dozvole i akata Agencije, odnosno svako nepridržavanje ranijih odluka Agencije, rezultirati strožijim kaznama u skladu sa Zakonom o radio-difuziji i Zakonom o primjeni propisa kojima se uređuje zaštita prava intelektualne svojine.

Operator je dana 29.04.2010.g. dostavio Agenciji za radio-difuziju izjašnjenje kojim u cjelosti osporava navode iz prigovora (akt br. 367/10 od 29.04.2010.g., zaveden kod Agencije za radio-difuziju pod br. 02-187 od 29.04.2010.g.).

Kao i prilikom izjašnjenja po prvom prigovoru, operator je ponovo naveo da "u svojoj programskoj šemi emituje samo kanale za koje ima izdatu dozvolu od strane ARD, te su navodi podnosioca prigovora i u tom dijelu neosnovani".

Operator je ukazao *„da se usluga pod nazivom „Total TV“ pruža i od strane pojedinih privrednih društava iz okruženja koji emituju različite programe, te kako je u pitanju satelitski program i oprema za emitovanje istog, čija se upotreba tehnički ne može ograničiti na određenu teritoriju, to je i prije osnivanja „Total TV Montenegro“ d.o.o. Podgorica, na teritoriji Crne Gore, bila dostupna usluga „Total TV“ ali zloupotrebom pojedinih lica iz zemalja regiona koji su zaključivali ugovore sa kompanijama iz okruženja i preprodavali predmetne usluge licima iz Crne Gore... Uzimajući u obzir da se pomenutoj zloupotrebi ne može ući u trag, ukazujemo na mogućnost emitovanja odgovarajućih kanala, u takvim slučajevima, koji se ni u kom slučaju ne mogu staviti na teret društvu „Total TV Montenegro“ d.o.o. Podgorica, kako to podnosilac prigovora nastoji učiniti“.*

U predmetnom izjašnjenju operator je takođe istakao mu *„nije dostavljen DVD-R na koji se podnosilac prigovora poziva“* kako bi se u tom dijelu izjasnili. Takođe, konstatovao je *„da isti ne može imati pravu snagu u smislu dokaza uzimajući u obzir da se bez odgovarajućih stručnih lica ne može utvrditi njegova vjerodostojnost, dok je posebno pitanje kakava je sadržina istog“.*

Nadležni sektori Agencije sproveli su sve neophodne radnje u cilju utvrđivanja da li je u konkretnom slučaju pričinjeno kršenje propisa i odluka Agencije za radio-difuziju u dijelu koji se odnosi na poštovanje uslova iz izdate dozvole.

Na osnovu nalaza Sektora za monitoring i uvida u dokumentaciju ovog operatora, Sektor za pravne i ekonomske poslove je sačinio stručno mišljenje u kome je konstatovao da Privredno društvo „Total TV Montenegro“ d.o.o. ne posjeduje ovlašćenje za distribuciju navedenih kanala niti se oni nalaze u listi kanala koja predstavlja sastavni dio dozvole, te je distribuiranjem programskog sadržaja iz tačke 1. Ove odluke, operator izvršio kršenje:

- a) člana 28. Zakona o autorskom i srodnim pravima ("Sl. list SCG", br. 61/04) i člana 3. Zakona o primjeni propisa kojima se uređuje zaštita prava intelektualne svojine jer je vršio emitovanje emitovanja prenosa utakmica takmičenja UEFA Liga šampiona, dana 20.04.2010.g. bez ovlašćenja tj. bez stečenih prava distribucije za teritoriju Crne Gore;
- b) tačke 3.2. i 3.10 Dozvole za distribuciju radio i televizijskih programa posredstvom satelitskog distribucionog sistema (Br. DTH - 01 od 01.11.2007.g.) distribucijom TV programa FTV i RTRS bez prethodnog zaključenja ugovora o međusobnim pravima i obavezama sa emiterom;
- c) tačke 3.12 izdate Dozvole zbog neprijavlivanja Agenciji za radio-difuziju, u pisanoj formi, promjene liste programa radi uključivanja TV programa FTV i RTRS u programsku ponudu;
- d) tačke 3.13 izdate Dozvole zbog nedostavljanja na uvid Agenciji za radio-difuziju ugovora o međusobnim pravima i obavezama sa emiterom ili vlasnikom autorskih prava programskih sadržaja kojima namjerava da proširi listu programa, u ovom slučaju TV programa FTV i RTRS;
- e) ranije odluke direktora Agencije za radio-difuziju br. 02-84/4 od 08.04.2010. godine kojom mu je naloženo da ubuduće, pri distribuciji radio i televizijskih programa, poštuje sve uslove iz izdate Dozvole, a posebno obaveze propisane poglavljem II. Opsti uslovi korišćenja i poglavljem III. Obaveze operatora u vezi sa distribuiranim programima.

Nakon sprovedenog postupka po prigovoru u vezi sa radom operatora, direktor Agencije za radio-difuziju je, u skladu sa čl. 47. i 48. Zakona o radio-difuziji, čl. 5. i 19 Zakona o primjeni propisa kojima se uređuje zaštita prava

intelektualne svojine | čl. 27, 41, 43, 45. i 46. Pravilnika o postupku po podnešenim prigovorima u slučajevima kršenja uslova iz izdate dozvole, odluka i propisa Agencije za radio-difuziju, donio odluku kojom se Privrednom društvu „Total Tv Montenegro“ d.o.o., izriče strožija mjera (novčana kazna u visini od 10.000,00 €), što je srazmjerno prirodi i težini prekršaja, koji se ponovio i nakon ranije izrečene mjere.

Prilikom izricanja mjere, direktor Agencije za radio-difuziju je imao u vidu da je Agencija za radio-difuziju prema operatoru već preduzimala upravno-nadzorne mjere propisane Zakonom o radio-difuziji i Zakonom o primjeni propisa kojima se uređuje zaštita prava intelektualne svojine zbog kršenja istih odredbi navedenih u tač. 2. ove odluke. Naime, Odlukom br. 02-84/4 od 08.04.2010. godine izrečena mu je novčana kazna u iznosu od od 5.000 € (pethiljada EUR) zbog kršenja uslova iz izdate dozvole sadržanih u poglavlju III. Obaveze operatora u vezi sa distribuiranim programima. Protiv navedene odluke operator je podnio žalbu Savjetu Agencije za radio-difuziju (zavedena kod Agencije za radio-difuziju pod br. 01-179 od 22.04.2010.g.), koju je kasnije povukao (akt zveden kod Agencije za radio-difuziju pod brojem 01-179/1 od 28.04.2010.g.), a novčanu kaznu platio dana 30.04.2010. godine. Prilikom izricanja strožije kazne takođe je uzeta i činjenica da operator nije objavio na svom veb sajtu odluku o ranije izrečenoj mjeri iako mu je to bilo naloženo kao i da je istom upozoren da će svako ponovno kršenje uslova iz izdate dozvole, akata Agencije odnosno svako nepridržavanje ranijih odluka Agencije, rezultirati strožijim kaznama u skladu sa Zakonom o radio-difuziji i Zakonom o primjeni propisa kojima se uređuje zaštita prava intelektualne svojine.

Privrednom društvu „Total Tv Montenegro“ d.o.o., naloženo je da ubuduće, pri distribuciji radio i televizijskih programa, poštuje sve uslove iz izdate Dozvole, a posebno da poštuje obaveze propisane poglavljem II. Opsti uslovi korišćenja i poglavljem III. Obaveze operatora u vezi sa distribuiranim programima.

Nadalje, Privrednom društvu Total Tv Montenegro“ d.o.o., naloženo je da odluku o izrečenoj mjeri objavi na svom veb sajtu.

Privredno društvo Total Tv Montenegro“ d.o.o. posebno je upozoreno da će svako ponovno kršenje propisa i akata Agencije, rezultirati strožijim kaznama, u skladu sa sa Zakonom o radio-difuziji i Zakonom o primjeni propisa kojima se uređuje zaštita prava intelektualne svojine.

Protiv ove odluke zainteresovano lice može podnijeti žalbu Savjetu Agencije za radio-difuziju u roku od 15 dana od dana dostavljanja odluke. Žalba ne odlaže izvršenje odluke.

Dostavljeno:

- Privredno društvo "IN CO" d.o.o.
- Privredno društvo „Total Tv Montenegro“ d.o.o.
- Savjet Agencije za radio-difuziju
- Sektor za monitoring
- Sektor za pravne i ekonomske poslove
- Registar izrečenih kaznenih mjera
- Arhiva



DIREKTOR

Abaz Beli Džafić